

中華民國維基媒體協會會訊

Wikimedia Taiwan Newsletter

104 年 11 月號
Nov 2015

壹、本會會務動態

(一) 醫學翻譯校園推廣募資案過關

「醫週譯小時」前進校園推廣募資案，在 10 月 20 日募資數目正式超越預定目標 50,000 元，宣佈過關。根據統計，共有 41 名贊助者，其中 15 名是不要求回饋的純冠名贊助，數量最多，另外有 1 名贊助者要求指定演講。

本募資專案也引起部分媒體的重視，包括《自由時報》已安排採訪，《島報》創辦人 also 加入團隊對話群組持續關注。(Reke 編)

(二) 上官監事赴舊金山交流

本會監事上官良治 10 月初因其他行程訪美，順道至舊金山拜訪維基媒體基金會總部，與基金會的工作人員進行交流。上官良治代表本會向基金會詢問關於「動態組字」技術若要嵌入 MediaWiki 後臺的問題，取得了相關工程人員的聯絡方式，提供給本會負責「吳阿公的台語辭典」專案人員參考。另外，由基金會教育專案發起的教育合作實驗室(Collab)先前亞洲的代表委員因故退出，基金會也邀請上官列名委員，未來將有助於本會第一時間得知來自美國總會的消息。

(三) 維基百科教育專案兩份新教材中文版上線

繼去年本會譯出《如何編輯維基百科》手冊並做為聚會教材之後，10 月份又有兩份教材上線，分別是《教師須知：如何應用維基百科作為教育工具》以及《如何分辨維基百科：追蹤條目編修歷史、判斷條目的品質優劣》。前者內容在提供教師了解如何在大學課堂中，指定以編輯維基百科的方式作為學生作業；而後者則旨在使一般人得以更了解維基百科的條目品質，減少過度信賴或抗拒造成的誤會。

兩份譯文皆由本會監事上官良治完成，目前尚未有具體的印刷計畫。(Reke 編)

內容請見：

《教師須知：如何應用維基百科作為教育工具》

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Instructor_Basics_How_to_Use_Wikipedia_as_a_Teaching_Tool_zh-tw.pdf

《如何分辨維基百科：追蹤條目編修歷史、判斷條目的品質優劣》

<http://www.slideshare.net/shangkuanlc/ss-54078784>

(四) 台語專案登教育電臺 倡議語言平權

本會台灣知識種子計畫中的「吳阿公的台語辭典」專案，在推出聚會活動，主軸訂為推廣網路上的「語言平權」，已得到初步回響。10 月 14 日本會祕書長王則文應哲學新媒體邀

地址：臺北市萬華區武昌街二段 122-1 號
網址：<http://wikimedia.tw/>
編輯：王則文、上官良治
信箱：info@wikimedia.tw
本刊物採用 CC-BY-SA 3.0 授權條款



請，至教育廣播電臺「生活 In Design」節目介紹該計畫，並詮釋語言平權的理念。王則文在節目中強調，若一種語言只能在特定的場域中使用，就是一種不平等。因此在網路時代，台語的推廣除了要能在口語中「說」，也要可以在網路上書寫，而本會舉辦的活動正是利用維基多人共筆的優勢，讓眾人得以透過書寫台語，從實踐中慢慢形成台語書寫的新協定。

同節目的來賓，哲學新媒體的 TKY 則從語言哲學的角度，補充了包括語用、語意等哲學議題的觀察，對話內容頗具深度。(Reke 編)

節目隨選：<http://eradio.ner.gov.tw/program/schedule/?date=2015-10-14> (選擇「生活 In Design(下)」)

貳、維基媒體國際動態

(一) 維基百科 15 週年在即 紀念 Logo 發佈

維基媒體基金會傳播部門 (communication team) 的工作人員 Samantha Lien 於維基媒體運動最多人訂閱的 Wikimedia-L 郵件列表上發信，為了慶祝維基百科成立十五週年，基金會與 Mule 設計團隊合作以開放的授權發佈了 27 款可自由混用、在地化的精美 logo，歡迎在地社群在非營利的原則下，自由混用與印製相關的周邊產品。27 款 logo 均以簡單的黑色線條勾勒，可以搭配各國文字使用。

維基百科是在 2001 年 1 月 13 日成立，明年的 1 月 13 日正式邁入第 15 年。(上官良治編)

logo 規範頁面：https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikipedia_15/Material

(二) 維基人年會申辦制度改革引發黑箱作業爭議

香港維基人 Leung Chung-ming (春卷柯南) 在維基媒體訂閱量最大的郵件群組「Wikimedia-l」中發信指出，他發現 Wikimania 委員會在八月的一份會議紀錄中，已確定將 2017 的國際維基年會指定由加拿大分會在蒙特婁主辦，同時委員會也打算廢除競標的方式來徵求維基年會的主辦地點，改用指派輪辦，未來三年將暫定分別在美加、歐洲、以及「世界上的其他地方」舉辦。

委員會大部分成員認為現在的競標方式太過消耗維基社群的能量，競標失敗的團隊，在爭取主辦期間找到在地合作機構或關係，將在結果出爐後就失去作用。然而，儘管改革言之成理，但很多維基社群的成員都認為這樣的決議並未社群諮詢就諮議公告執行，實屬不當。特別是 2017 也打算繼續爭取的菲律賓維基現任分會會長 Josh Lim 也表達出失望之意。

面對社群反彈，維基媒體基金會的 Siko 承諾將會針對 Wikimania 之後的改革做完整的社群諮詢，時間應該在 11 月。(上官良治編)

參考來源：

Signpost 報導

https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Wikipedia_Signpost/2015-09-30/News_and_notes

Siko 回信

<https://lists.wikimedia.org/pipermail/wikimedia-l/2015-October/079310.html>

(三) 第一份東亞與東南亞的維基社群通訊出爐

由印尼分會的 Isabella Apriyana 協助編輯，預期每季一篇的東亞與東南亞季刊 (ESEA Hub Seasonal Newsletter) 首期在 2015 年 10 月出版正式發行。本次收錄三篇報導，分別是台

灣的女性寫作聚；印尼剛完成的在方言寫作者聚會；日本關西的大阪則剛舉辦完維基與藝術的博物館工作坊。三篇報導皆以當地語言及英文並列呈現。(上官良治編)

首期閱讀：

https://meta.wikimedia.org/wiki/ESEA_Hub/Seasonal_Newsletter/Oct_2015

參、中文維基百科動態

(一) 維基百科亞洲月開跑

為增進維基百科亞洲社群互相了解 2015 年 11 月起數個東亞、東南亞社群共同舉辦「亞洲月」的活動(Wikipedia Asian Month)。活動為一個線上的編輯馬拉松，中文維基百科的使用者可以編輯除了中國、台灣、香港、澳門四地以外，其他任何亞洲國家的相關條目。只要完成五個達標條目，就可以獲得由其他亞洲國家或地區寄出一張當地的維基百科明信片。

而中文維基社群的活動者，還會進行總量競賽，建立符合標準條目最多的使用者，將獲得「維基百科亞洲大使」稱號。(Reke 編)

報名頁：<https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:%E7%BB%B4%E5%9F%BA%E7%99%BE%E7%A7%91%E4%BA%9A%E6%B4%B2%E6%9C%88>

肆、臺灣維基社群動態

(一) 新竹社群業力引爆，合作提案雙喜臨門

新竹社群傳來好消息，兩個合作計畫同時找上門。首先是「有聲維基百科」計畫，該計畫是由交大外文系的服務學習課程衍生而來，課程老師與清大盲友社合作，錄製有聲文獻，讓視障朋友們更容易接觸知識。開放版權的維基百科，當然成為計畫首選。目前第一個錄音檔已經上線，是條目「情緒」。

另外，交大電機系系學會的資深成員則提出共筆與翻譯計畫。計畫起因是交大電機系希望能發展共筆學習，並且透過翻譯條目的方式，提升中文維基百科中電機條目的質與量。細部的工作方式，仍待雙方討論決定。(Reke 編)

有聲條目試聽：<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%83%85%E7%BB%AA>

(二) 高雄維基社群與 OSM 結合

高雄維基社群日前公佈 11 月聚會主題，與 OSM 的圖客共同舉行。根據公布的行程，活動中應該會進行高市勞工教育生活中心獅甲會館附近地圖的編輯。

高雄社群近期積極與開放社群結合，甫才結束的 10 月聚會與開源碼社群交流，11 月又與 OSM 社群合作。(Reke 編)

報名頁面：<http://wikicore.kktix.cc/events/wikixosmkao20151121>

(三) 9 月份台灣各地維基社群活動預告

- 維基台北定聚
 - 社群經營工作聚：每週五晚上 7 點至 9 點（十一月份：11 月 6 日、11 月 13 日、11 月 20 日、11 月 27 日），摩茲工寮。
 - 假日寫作月聚：每月第二個週六，下午 1 點 30 分至 4 點（十一月份：11 月 14

日)，卡市達創業加油站武昌店。

- 新竹社群聚會
 - 月聚：每月最後一個週六，下午 2 點起。（十一月份：11 月 28 日），Tea and Beverages。
- 高雄社群聚會
 - 月聚：每月第三個周日，下午 2 點起。（十一月份：11 月 21 日），高雄市政府勞工局勞工教育生活中心獅甲會館。
- 台灣知識種子計畫
 - 醫藥保健專題小組：每週一小時，不定期，依 Hackpad 入口頁面資訊而定。線上聚會。
 - 薇姬的房間：11 月 12 日，晚間 7 點至 10 點，卡市達創業加油站武昌店。
 - 維基育苗合作社：每隔週一，晚間 7 點至 9 點（十一月份：11 月 9 日、11 月 23 日），卡市達創業加油站安和店。

(reke 編)

詳細資訊：

台北社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTP>

台中社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTC>

新竹社群 <http://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPHC>

高雄社群 <https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPKH>

台灣知識種子計畫 <https://meta.wikimedia.org/wiki/WSOTK>

如有需要刊登維基社群的臺灣相關活動，請來信至本會電子信箱
info@wikimedia.tw 洽詢。